

Projet d'Échange Culturel :
Fusion des Arts, Histoires et
Spiritualités

KOU- VOU- NOUN -GOU

*Art et culture en danse et chant
entre les Peuples Autochtones du Congo
et la France*

2025

NOTE DE PRÉSENTATION

Ce projet collaboratif artistique se dessine dans la dynamique d'une rencontre interculturelle qui vise à ouvrir nos regards sur la culture de l'imaginaire dans un dialogue Nord-Sud.

Entre tradition et modernité, entre pratique ancestrale des peuples autochtones de l'ouest Congo et contemporaine occidentale : quelles sont nos perceptions du monde, de nos humanités, de nos identités ? Quel imaginaire se construit dans cette vision des mondes ? Quel récit de société se tisse ? Ce projet aborde les thématiques du savoir commun universel (droits culturels), de la relation de nos natures humaines à notre environnement, de l'altérité, de la décolonisation de nos imaginaires.

L'enjeu est une rencontre, un échange, une découverte et un partage de nos valeurs communes dans nos diversités identitaires et culturelles. Les savoirs traditionnels des peuples autochtones ont un lien très fort qui les unit à leur environnement. Les peuples autochtones sont les gardiens de savoirs inestimables pour une planète en pleine mutation. Ce projet collaboratif international vise à décroiser nos regards pour dé-stigmatiser nos perceptions aux mondes dans l'ouverture à la poétique du vivant.

Le choix du nom «KOUVOUNOUNGOU», qui signifie «la rencontre» en langue autochtone de Lefoutou, s'inscrit pleinement dans l'essence de ce projet. **Cette appellation symbolise à la fois la fusion des traditions et des modernités, le dialogue interculturel et la connexion profonde entre les peuples autochtones du Congo et la France.** À travers la danse, le chant et la musique, KOUVOUNOUNGOU devient un espace de rencontre entre des univers artistiques différents mais complémentaires.

Le projet vise à instaurer une compréhension et un respect mutuel durable entre les cultures autochtones congolaises et françaises. Il permet également de préserver et de moderniser les traditions tout en enrichissant les pratiques artistiques et spirituelles des deux groupes. Le projet vise à instaurer un dialogue Nord-Sud par le vecteur de l'art et la culture, ciment de nos humanités, dans une compréhension mutuelle de nos perceptions et constructions des mondes, pratiques artistiques et spirituelles ancestrales. Le projet vise à communiquer sur les discriminations liés aux pratiques ancestrales et culturelles en renforçant les droits culturels des ethnies minorisées.

PARTENARIAT INTERNATIONAL



ESPACE OPOKO

615 182 St-Georges (Québec)

Canada G5Y 5B8

www.espaceopoko.org

Congo : +242 06 979 61 68

Canada: +1 514 443 72 60

Usa: +1 (434) 566-5598

Email : info@espaceopoko.org

Facebook : www.facebook.com/espaceopoko



CIE LA DOUCHE DU LÉZARD

92 rue du Pressensé

44000 Nantes

France

www.ladouchedulezard.fr

Tel: +33 (0)7 66 74 09 74

Email: ladouchedulezard@gmail.com

Facebook : www.facebook.com/stephaniechariau

PRÉSENTATION DES STRUCTURES INITIATRICES DU PROJET

ESPACE OPOKO

L'Espace Opoko a été créé pour promouvoir l'égalité et répondre à la situation critique dans laquelle se trouve les peuples autochtones.

La mission de l'Espace Opoko est de donner aux jeunes autochtones les moyens de se prendre en charge. À l'Espace Opoko, nos programmes de tutorat créent des modèles qui enseignent à ces jeunes des compétences pratiques et académiques qui les transformeront en membres de la société congolaise. À l'Espace Opoko, nous pensons que soutenir ces communautés avec des ressources et des conseils judicieux est une chose précieuse. **Notre objectif est de soulager les souffrances de ces peuples, de les aider à rester à l'école et à acquérir des compétences utiles qui leur permettront de réussir demain.**

Située en Afrique centrale, la République du Congo est un pays confronté à de nombreux défis, dont la protection des droits des minorités ethniques. Les populations autochtones représentent 2 % de la population nationale, estimée à 5,1 millions d'habitants en 2017. Cependant, **les droits fondamentaux de cette minorité ethnique sont régulièrement violés, tant individuellement que collectivement.** Ils font l'objet de discriminations persistantes en matière d'éducation, de travail, d'accès aux services de santé et aux ressources naturelles. En raison de l'incapacité du gouvernement à traiter la question de l'accès des peuples autochtones à l'éducation, jusqu'en 2015, aucun enfant autochtone du district de Bambama n'avait obtenu son diplôme d'études secondaires depuis l'indépendance de la République du Congo. **Stigmatisée et classée comme une population inférieure, la population autochtone de Bambama est assimilée aux esclaves des sociétés primitives employés exclusivement pour les activités de chasse et de cueillette.** Le manque d'éducation au sein de cette communauté a pour conséquence l'exploitation de nombreux autochtones par des personnes de mauvaise foi dans la chasse et le commerce illégal d'animaux entièrement protégés.



PILOTE DU PROJET

Averty Ndzoyi, Président ONG Espace Opoko

Averty Ndzoyi est un écrivain, spécialiste en communication et fervent défenseur des droits des peuples autochtones en République du Congo. **À la tête de l'ONG Espace Opoko, il consacre son travail à garantir aux peuples autochtones un accès à l'éducation**, en leur fournissant des kits scolaires, un hébergement et un accompagnement adapté pour leur réussite scolaire.

Bénéficiaire du Mandela Washington Fellowship, un programme du gouvernement américain, et membre de l'Institut Nelson Mandela pour les études de développement, il met son expertise en communication au service du plaidoyer et du développement communautaire.

L'une de ses plus grandes réalisations est la construction du tout premier internat scolaire pour lycéens autochtones au Congo. **Cet internat est une véritable révolution pour ces jeunes souvent contraints d'abandonner leurs études faute de moyens ou d'infrastructures adaptées.**

Il leur offre un cadre stable et sécurisé, leur permettant d'apprendre dans de bonnes conditions et d'envisager un avenir meilleur.

À travers ses écrits et ses actions, Averty milite pour une société plus juste et inclusive, où chacun, peu importe son origine, a les mêmes chances de réussir.

COMPAGNIE LA DOUCHE DU LÉZARD

Depuis 2014, La Cie (France - Nantes) créé par Stéphanie Chariau - directrice artistique, auteure, chorégraphe, compositrice et interprète mène un travail hybride de création et de transmission en danse, chant et littérature.

Elle se trace un chemin artistique pour visiter le corps sensible comme une géopoétique intime et collective dans une démarche de recherche sur « La Poétique du vivant et la décolonisation des imaginaires ». Son travail est axé depuis 10 ans sur les paysages émotionnels, sensoriels, imaginaires, spirituels et la question de l'état de présence au monde. Elle fonde sa démarche sur « La Poétique du Vivant » et ses recherches sur la transdisciplinarité des arts.

Dans la continuité de son travail, elle s'ouvre à de nouveaux territoires d'exploration artistique (Afrique équatoriale) pour enrichir son processus de création et de transmission. **Comment les rencontres humaines et géographiques viennent nourrir nos identités, nos humanités dans une démarche d'expansion et de transversalité culturelle.** Elle expérimente et recherche à ouvrir nos propres territoires pour se réapproprier notre singularité créative en danse, musique et poésie. Elle étoffe sa réflexion sur la décolonisation de nos imaginaires vers une transculturalité. **Son travail s'ouvre entre la France, l'Europe et l'Afrique pour explorer les possibles du vivant dans nos environnements sociétaux.**

La Cie. diffuse son travail auprès des théâtres, centres culturels, associations et institutions pour vivre proche des publics. Elle évolue sur les territoires des Pays de la Loire, de la région Bretagne et en France comme à l'international (Canada, Congo, Togo, Tunisie...). Elle est soutenue par le Département de Loire-Atlantique, Mixart en Loire Atlantique, la DRAC État, la Région des Pays de la Loire et les collectivités territoriales partenaires.



PILOTE DU PROJET

Stéphanie Chariau, directrice artistique, auteure-chorégraphe, musicienne

Obtient un baccalauréat philosophie, langues étrangères et littérature, puis suit un cursus universitaire, licence anglais et espagnol en lettre, art et civilisation étrangère et une formation en méthodologie de l'entraînement du sportif (1992/98). C'est durant ces années qu'elle découvre la danse contemporaine. Artiste depuis 1994 et pédagogue de formation (diplôme d'état en danse contemporaine 2004), Stéphanie se trace un chemin du théâtre de rue à la scène, de la composition chorégraphique et musicale à l'écriture. **Cette passionnée du mouvement dansé et vocal traverse ces différents univers avec créativité, poésie et singularité.** De 2000 à aujourd'hui, Stéphanie, artiste en danse de scène et de rue, collabore avec de nombreuses Cies et projets comme auteure, compositrice et interprète. Elle transmet aussi son expertise d'artiste-pédagogue : son enjeu est la présence sensible et singulière du mouvement dans un engagement scénique fulgurant. En 2014, elle fonde sa compagnie, La Douche du Léopard, pour rassembler ses expériences artistiques. Elle se spécialise en improvisation pour une écriture spontanée et incarnée à la relation du corps dansé et musical. **Elle crée des spectacles in Situ et hors les murs, dans l'espace public pour provoquer son écriture chorégraphique et musicale.** Elle rassemble ses recherches artistiques sous la thématique de « La Poétique du vivant et la décolonisation des imaginaires ». Cette démarche répond à sa curiosité de nos natures humaines, de nos identités par la pratique des arts.

LE PROJET

1. OBJECTIF

Ce projet a pour objectif de créer un échange interculturel profond entre les communautés autochtones de l'ouest du Congo (département de la Lékoumou) et une organisation artistique française, en mettant en lumière trois aspects clés : la danse, les chants et les récits historiques, ainsi que les rituels spirituels.

L'idée est de tisser des liens entre les deux cultures, permettant à chaque groupe de découvrir, d'apprendre et de s'inspirer mutuellement, tout en créant des œuvres artistiques communes qui intègrent ces éléments traditionnels et contemporains.

Les participants sont les hommes et femmes issus des villages autochtones, des chefs spirituels et des artistes danseurs, musiciens.



2. DESCRIPTION

L'enjeu est de créer une liaison culturelle en danse, musique et spiritualité ou autrement dit la poésie du monde. **Pour les peuples autochtones, la spiritualité est liée au domaine du sacré et de la relation intrinsèque qui les unit à la nature.** Cette nature est une entité à part entière. Elle est unie à leur propre culture organisée en rites et rituels. Leurs savoirs traditionnels et le lien très fort qui les unit à leur environnement font des peuples autochtones les gardiens d'un savoir inestimable.

Le projet se déroule en trois phases sur une période de huit mois et comprend des échanges de chants et récits, des ateliers, des résidences artistiques, ainsi que des sessions de méditation partagée. Les participant.e.s autochtones travaillent ensemble pour créer une fusion artistique et culturelle qui sera présentée lors de spectacles et de conférences publiques en France et au Congo.

Ateliers de Danse Traditionnelle et Contemporaine

Objectif

Créer une rencontre artistique en combinant les danses traditionnelles congolaises avec les styles contemporains français.

Activités

- **Ateliers initiaux** : introduction des danses traditionnelles autochtones.
- **Formation croisée** : sessions d'apprentissage mutuel où chacun.e enseigne ses techniques et styles.
- **Création chorégraphique** : développement de chorégraphies combinant les éléments des deux cultures, sous la supervision de Stéphanie Chariou auteure chorégraphe.

Chants et Récits Historiques

Objectif

Collectage de chants traditionnels, **échange des chants traditionnels autochtones avec des chansons françaises**, tout en partageant les récits historiques et la signification culturelle de chaque chant.

Activités

- **Échanges de chants** : sessions où les participants partagent des chants traditionnels et des compositions de l'auteure Stéphanie Chariou, en expliquant leur contexte historique et culturel.
- **Récits et histoire** : les participants racontent les histoires derrière chaque chant, soulignant les similarités et différences entre les deux cultures.
- **Collectage et enregistrement de chants traditionnels** : réalisés dans les villages auprès des détenteurs des traditions musicales.
- **Création d'un répertoire commun** : compilation des chants traditionnels et des compositions par l'auteure. Échanges dans un répertoire commun qui sera interprété lors des spectacles et enregistré pour diffusion.

Rituels et poésie

Objectif

Intégrer les pratiques spirituelles autochtones congolaises avec les techniques de méditation de pleine conscience contemporaine française pour **créer un espace d'échange spirituel et culturel**.

Activités

- **Sessions de récits partagés** : séances de méditation guidée par des praticiens autochtones et français, où chaque groupe présente ses techniques spirituelles.
- **Rituels et cérémonies** : participation à des rituels traditionnels autochtones et contemporains, explorant les connexions spirituelles entre les deux cultures.

Résultat global attendu

Un récit chorégraphique et musical singulier sera présenté lors de manifestations montrant la richesse de l'échange culturel. Ce parcours humain et artistique s'appuiera de la rencontre respectueuse de nos histoires terrestres, géographiques et spirituels dans la perspective poétique de nos humanités. À partir de la relation de la terre et au ciel, de l'organisation des mondes, **les expériences vécues convoqueront les récits de nos mondes artistiques communs pour favoriser l'échange de nos savoirs et influences congolaises et françaises.**

3. ÉTAPES DU PROJET

PHASE 1

Préparation réalisée par l'Espace Opoko

- **Promotion** : lancement de la campagne de communication pour sensibiliser les communautés et recruter les participants.
- **Partenariat et sélection des participants** : sélection des danseurs, chanteurs, et praticiens spirituels autochtones.
- **Organisation logistique** : préparation des déplacements, hébergements et autres besoins logistiques.

PHASE 2

Ateliers et échanges – réalisation conjointe

- **Ateliers de danse** : Réalisation des ateliers de danse.
- **Échanges de chants et récits** : Sessions d'échanges de chants et récits entre les deux groupes.
- **Sessions de méditation** : Réalisation des sessions de méditation et rituels spirituels.

PHASE 3

Création artistique et poétique – réalisation conjointe

- **Chorégraphies et performances** : répétitions et montage des chorégraphies pour les représentations.
- **Répertoire musical** : Compilation et répétition du répertoire commun de chants et récits.
- **Témoignage spirituel** : collectage des échanges spirituels.

PHASE 4

Représentations publiques et diffusion – réalisation conjointe

- **Spectacles et conférences** : Présentations publiques des chorégraphies, chants, et pratiques spirituelles.
- **Enregistrements** : Enregistrement du répertoire commun et du guide spirituel pour diffusion future.

4. ÉVALUATION

- **Feedback des participants** : Recueillir les avis des participants sur les ateliers, les échanges et les performances.
- **Impact culturel** : Évaluer l'impact du projet sur les communautés autochtones.
- **Rapport final** : Rédaction d'un rapport détaillant les réussites, les défis, et les perspectives pour de futurs projets.

5. PARTENAIRES ET PARTICIPANTS

- **Communautés autochtones** : Danseurs, chanteurs, et praticiens spirituels sélectionnés parmi plusieurs communautés.
- **Organisation artistique française** : La Douche du Léopard, Stéphanie Chariou
- **Partenaires logistiques et culturels** : Organisations locales pour soutenir la logistique, la promotion, et l'organisation des événements.
- **Partenariats financiers** : entreprises, mécénats, institut français, ville de Nantes.

6. CALENDRIER

● PHASE 1

Immersion/3 semaines

Rencontre des populations et dialogue, échange et collectage de récits au village et en forêt.

● PHASE 2

Gestation/3 semaines

Exploration musicale et chorégraphique à partir de la matière collectée issue de la première phase.

● PHASE 3

Ouverture publique/3 semaines

Présentation publique des créations co-culturelles dans différents villages, le chef lieu du département et Brazzaville.



7. BUDGET

- **Transport international** : Frais de déplacement pour les participants.
- **Hébergement et nourriture** : Coûts pour l'hébergement et la restauration des participants.
- **Matériel artistique** : Achat de matériel pour les ateliers de danse, chants, et méditation.
- **Communication et promotion** : Coûts liés à la promotion des ateliers et des spectacles.
- **Honoraires des formateurs et praticiens** : Rémunération des artistes et praticiens impliqués dans le projet.

ESPACE OPOKO

www.espaceopoko.org

Congo : +242 06 979 61 68

Canada: +1 514 443 72 60

Usa: +1 (434) 566-5598

Email : info@espaceopoko.org

CIE LA DOUCHE DU LÉZARD

www.ladouchedulezard.fr

Tel: +33 (0)7 66 74 09 74

Email : ladouchedulezard@gmail.com